



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 11 June 2014 — No. 15

Nine forty-five

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Champlain on the following subject: *150th anniversary of Saint-Luc-de-Vincennes.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *75th anniversary of the CSSS de La Mitis.*
- The Member for Fabre on the following subject: *Tribute to Mr. Luigi Giordano.*
- The Member for Nicolet-Bécancour on the following subject: *Tribute to Jean-François Royal, Director of the Musée des religions du monde in Nicolet.*
- The Member for Richmond on the following subject: *15th Table de concertation pour les aînés du Val-Saint-François.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *Inauguration of the Village Éphémère at Pied-du-Courant.*
- The Member for Outremont on the following subject: *Tribute to Mr. Denis Gougeon.*
- The Member for Chambly on the following subject: *The "J'ai faim à tous les jours" foundation.*
- The Member for Châteauguay on the following subject: *Tribute to the Grenadiers.*
- The Member for Verchères on the following subject: *30th anniversary of the Maison des jeunes de Varennes.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Resuming the debate, adjourned on **10 June 2014**, on the motion by the Minister of Finance, - That this Assembly approves in general the budgetary policy of the Government,

And on the motions stating a grievance moved by:

The Member for Rousseau:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented an outrageous financial framework in the last election campaign.

The Member for Lévis:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for the lack of ambitious economic recovery and tax relief measures for families and the middle class in its 2014-2015 budget.

The Member for Gouin:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for the overly hasty return to a balanced budget in its 2014-2015 budget, for the permanent austerity that will have a negative impact on quality and accessibility of public services, and for the under-financing and the general hiring freeze in the public and parapublic sectors.

The Member for Saint-Jean:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which foresees a decline in job creation in Québec.

The Member for Marie-Victorin:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which relaunches the shale gas industry in the St. Lawrence Valley.

The Member for Sanguinet:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which abandons the Putting Jobs First economic policy.

The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for its 2014-2015 budget, which fails to initiate Québec's economic transition; limits its actions to support private and traditionally male-dominated economic sectors; does not significantly support the social economy; and directly attacks the education, health and social services networks representing the public economy.

The Member for Hochelaga-Maisonneuve:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which dismantles Québec's offices abroad.

The Member for Verchères:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which sets out expectations with regard to the federal government without indicating how it plans to deliver concrete results.

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(2) Bill 2

An Act to amend the Educational Childcare Act

Introduced by the Minister of Families on **22 May 2014**

(3) Bill 5

An Act to amend the Act to limit oil and gas activities and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **2 June 2014**

Committee Stage

Report Stage

(4) Bill 1

An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 22 May 2014

Passed in principle on 3 June 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled on 4 June 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled on **6 June 2014**

(5) Bill 4

An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 26 May 2014

Passed in principle on 3 June 2014

Report from the Committee on Public Finance tabled on **6 June 2014**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(6) Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

- (7) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2015 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on **4 June 2014** and referred for consideration to the standing committees on **4 June 2014**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

[COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN](#)

[COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION](#)

[COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE](#)

[COMMITTEE ON INSTITUTIONS](#)

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 2**, An Act to amend the Educational Childcare Act (Order of reference given on 3 June 2014).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Taillon to the Minister of Health and Social Services on the following subject: *The wage agreement reached in 2011 between the current Minister of Education, Recreation and Sports and the current Minister of Health and Social Services, concerning the remuneration of medical specialists and its impacts on Québec's fiscal situation* (notice given on 22 May 2014).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (1) Mr. Bonnardel (Granby) – **6 June 2014**
To the Minister of Education, Recreation and Sports:

Section 56 of the *Education Act* provides that "the governing board shall choose its chair from among the parents' representatives on the governing board who are not members of the personnel of the school board".

Can the Minister of Education, Recreation and Sports explain to us what actions his department or he would take in the event that all parents elected to the governing board were also members of the personnel of the school board?

Can the Minister of Education, Recreation and Sports explain to us the obligations of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport when a school board does not enforce either the *Education Act* or the basic school regulation?

(2) Mr. Bonnardel (Granby) – **6 June 2014**

To the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy:

Granby has a major social housing shortage and is in twentieth and last place in terms of the number of social housing units per 1000 inhabitants, compared with other cities of similar size. More than 370 persons are currently on the waiting list of the Granby Office municipal d'habitation (OMH) to obtain a social housing unit. The member organizations of the Groupe actions logement-habitation (GAL-H) believe that the availability of social housing in Granby should at least be doubled (600 units) to meet the demand.

This social housing shortage in Granby translates into a high proportion of households that spend more than 30 % of their income on rent, even reaching 44 % in the downtown area and 40 % in the Les Galeries de Granby shopping centre sector. Emergency housing and food aid applications filed with Granby's organizations have increased dramatically in recent years. For instance, Partage Notre-Dame recorded a 78 % increase in diners between 2011 and 2012 and Moisson Granby (SOS dépannage) has noted an annual increase of 20 % during the past five years.

What does the Minister plan to do about social housing development and does he intend to give priority to localities such as Granby, which have proportionately less social housing units?

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Bills

Private Bills

(a) 10 June 2014

An Act respecting Municipalité de Lac-Simon – *Member for Papineau*.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act to ratify the agreement relating to the conduct of proceedings in the National Assembly and in parliamentary committees as well as to parliamentary offices and budgetary aspects for the duration of the 41st Legislature – *Government House Leader, Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs and the Canadian Francophonie and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions – Official Opposition House Leader – House Leader of the Second Opposition Group*.

(bb) An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans – *Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy*.